

1.01 Izvirni znanstveni članek

UDK 316.728(497.472:450.361Trst)"18/19"

Prejeto: 6. 8. 2019

**Jasna Fakin Bajec**

dr., znanstvena sodelavka, ZRC SAZU, Inštitut za kulturne in spominske študije, Raziskovalna postaja Nova Gorica,  
Delpinova 12, SI-5000 Nova Gorica  
E-pošta: jasna.fakin@zrc-sazu.si

## Vpliv urbanega razvoja Trsta na življenje kraškega kmeta konec 19. in v prvi polovici 20. stoletja \*

### IZVLEČEK

Članek obravnava zgodovino načina življenja v kraški vasi Gorjansko in bližnji okolici ob koncu 19. in v prvi polovici 20. stoletja, ko je bil Kras pomembno zaledje gospodarsko, socialno in kulturno razvijajočega se mesta Trst. Ključno vprašanje, ki si ga avtorica postavi, je, na kakšen način so se družbeno-gospodarske in demografske spremembe, s katerimi se je soočal Trst, odražale na Krasu. Predstavljeno in analizirano zgodovinsko gradivo temelji na ustnih in časopisnih virih, v katerih so prebivalci Krasa spregovorili o novih gospodarskih dejavnostih in poklicih, ki so se v Gorjanskem razvili zaradi dela v Trstu, spreminjanju vedenjskih vzorcev in spolnih razlik, nastajanju novih poklicev ter sprejemanju liberalnejših norm in vrednot. Zaradi bližnjega Trsta so Kraševci bolje izkoristili ugodnosti gospodarske konjunktore pred prvo svetovno vojno ter hkrati lažje preživeli gospodarsko in politično krizo, ki je Kras prizadela v obdobju med svetovnima vojnama.

### KLJUČNE BESEDE

Gorjansko, Kras, Trst, konec 19. stoletja, obdobje med prvo in drugo svetovno vojno, gospodarski razvoj, razslojevanje agrarne skupnosti

### ABSTRACT

#### RURAL LIFE IN THE KARST DURING THE URBAN DEVELOPMENT IN TRIESTE AT THE END OF THE NINETEENTH AND IN THE FIRST HALF OF THE TWENTIETH CENTURY

The article presents the history of the way of life in the small Karst village of Gorjansko and its immediate surroundings at the end of the nineteenth and in the first half of the twentieth century, when the Karst served as an important hinterland for Trieste's economic, social, and cultural development. The key question set by the author is in what ways the socio-economic and demographic changes facing Trieste also reflected in the Karst. The presented and analysed historical material is based on oral and newspaper sources in which the inhabitants of the Karst talked about the new economic activities and occupations that emerged in Gorjansko due to their work in Trieste, the changing behavioural patterns, differences between genders, the development of new occupations, as well as embracing more liberal norms and values. Trieste's proximity allowed the people from the Karst to take full advantage of the economic upturn in the years leading up to the First World War as well as to pass relatively unscathed through the economic and political crisis, which hit the region in the period between the two world wars.

### KEY WORDS

Gorjansko, the Karst, Trieste, Modern Period, the period between the two world wars, economic development, stratification of agrarian community

\* Prispevek je nastal v okviru raziskovalnega programa »Historične interpretacije 20. stoletja« (P6-0347), ki ga financira Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije iz državnega proračuna.

- Goriška tiskarna, 1911 (dostopno tudi na <http://www.dlib.si> (ogled: 9. 9. 2019)).
- Rustja, Peter: Svoji svojim? Slovenci v Trstu med narodno zavestjo in asimilacijo. *Od Maribora do Trsta. Zbornik referatov* (ur. Darko Friš in Franc Rozman). Maribor: Pedagoška fakulteta, 1998, str. 223–231.
- Sedej, Ivan: Kmečka arhitektura na Krasu. *Kraška hiša. Katalog Slovenskega etnografskega muzeja*. Ljubljana, 1969.
- Smith, Laura Jane: *Uses of heritage*. London, New York: Routledge, 2006.
- Šarf, Fanči: Notranja oprema kraškega doma. *Kraška hiša. Katalog Slovenskega etnografskega muzeja*. Ljubljana, 1969.
- Širok, Kaja: *Kalejdoskop goriške preteklosti: zgodbe o spominu in pozabi*. Ljubljana: Založba ZRC, 2012.
- Testen, Petra: *Hišne pomočnice – žensko delo v mreži narodnih in socialnih odnosov na Goriškem v 19. in 20. stoletju* (doktorska disertacija). Ljubljana, 2010.
- Verginella, Marta: *Družina v Dolini pri Trstu v 19. stoletju*. Ljubljana: Zveza zgodovinskih društev Slovenije, Trst: Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici, 1990.
- Verginella, Marta: Nacionalni konflikti v obmejnem mestu. *Pretoki* 1993, str. 41–48.
- Verginella, Marta: Necesses est ut veniant scandala. Od kmečkega načina življenja k meščanskemu. Spreminjanje moralnih norm v Bregu ob koncu 19. stoletja. *Jadranski koledar*, 1987, str. 197–201.
- Verginella, Marta: Prihod vlaka v Trst. *Zgodovina za vse* 2, 1997, str. 59–65.
- Verginella, Marta: Spremna beseda. *Ljudje v vojni. Druga svetovna vojna v Trstu in na Primorskem* (ur. Marta Verginella, Alessandro Volk in Katja Colja). Koper: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 1995 (Knjižnica Annales, 9).
- Verginella, Marta: Spremna beseda. V: Levi, Giovanni: *Nematerialna dediščina. Življenjska pot piemontskega eksorcista iz XVII. stoletja*. Ljubljana: ŠKUC: Znanstveni inštitut Filozofske fakultete, 1995.
- Verginella, Marta: Zgodovinska in politična raba pričevalca. *Acta Histriae* 20, št. 1–2, 2012, str. 107–120.
- Vidrih Lavrenčič, Liljana in Metka Nusdorfer Vuksanović: *Občine na Goriškem od srede 19. stoletja do druge svetovne vojne (katalog ob razstavi)*. Nova Gorica: Pokrajinski arhiv, 1986.
- Vodopivec, Peter: *Od Poblínove slovnice do samostojne države: slovenska zgodovina od konca 18. stoletja do konca 20. stoletja*. Ljubljana: Modrijan, 2007.
- Vodopivec, Peter: Karl Ludwig von Bruck, Trst in Slovenci. *Prispevki za novejšo zgodovino* 40, 2000, št. 1 (Zbornik Milice Kacin-Wohinz), str. 49–67. *Zgodovina Slovencev*. Ljubljana: Cankarjeva založba, 1979.

Zonabend, Françoise: *Dolgi spomin. Časi in zgodovine v vasi*. Ljubljana: Filozofska fakulteta, SH, 1993.



## S U M M A R Y

### Rural life in the Karst during the urban development in Trieste at the end of the nineteenth and in the first half of the twentieth century

The article describes the history of the way of life in the small Karst village of Gorjansko and its immediate surroundings at the end of the nineteenth and in the early twentieth century, when the Karst served as an important hinterland for Trieste's economic, social, and cultural development. Until the Second World War, the economic and cultural development of the Karst was marked by the prosperity of the nearby urban centre, which became a crucial maritime and industrial centre under the influence of the Habsburg Monarchy. The key question raised by the author is in what ways the socio-economic and demographic changes facing Trieste also reflected in the Karst or, more specifically, in Gorjansko, a village 40 km from Trieste. The presented and analysed historical material draws from oral and newspaper sources on the work and experiences that people from the Karst had in Trieste before and after the First World War, on the changing traditional agrarian community, new economic activities and occupations, the changing behavioural patterns, differences between genders, the educational composition, as well as embracing more liberal norms and values.

The opportunity to leave the Karst and set out to the city and other nearby industrial centres was mostly ceased by the younger generations, who fled the poor prospects of farm life, underscored by the traditional rules of inheritance, stratification, and administrative changes after 1848. New opportunities awaited men, who received employment in Trieste and nearby areas (Nabrežina (Aurisina), Tržič (Monfalcone)) in the port, the stone quarry, the shipyard or one of Trieste's craft workshops (bakeries), as well as young women, who found work with Trieste (mostly Slovenian) families as housemaids, nannies, shopkeepers, chambermaids, and cooks. Although adapting to a new way of life and new work conditions as well as tapping into one's own resourcefulness and different ways of conduct filled the newcomers with homesickness, the regular income secured them a better living standard and prosperity. With daily, weekly or yearly departures from their original communities, being away from home and integrated

into a new social milieu, the people from Gorjansko became part of the industrialization process that liberated them of rural reticence, humbleness, and obeisance. Through family, working, and trade relations between the newcomers from the Karst and the inhabitants of Trieste, secular urban values spread to the rural area, thus also liberating the villagers who never left their hearths. Trieste's proximity allowed the inhabitants of the Karst to take full advantage of the economic upturn in the years leading up to the First World War as well as to pass relatively unscathed through the economic and political crisis which hit the region in the period between the two world wars.

---

## R I A S S U N T O

---

### **L'impatto dello sviluppo urbano di Trieste sulla vita dei contadini del Carso alla fine del XIX e nella prima metà del XX secolo**

L'articolo tratta lo stile di vita attraverso la storia nel villaggio carsico di Gorjansko e nell'area circostante alla fine del XIX e nella prima metà del XX secolo, quando il Carso rappresentava un'importante entroterra dello sviluppo della città di Trieste dal punto di vista economico, sociale e culturale. Fino alla seconda guerra mondiale, il Carso si era sviluppato economicamente e culturalmente a ridosso del centro urbano che, sotto l'influenza della monarchia asburgica, divenne un importante centro marittimo e industriale. La domanda chiave che l'autrice dell'articolo si pone è in che modo i cambiamenti socio-economici e demografici che Trieste dovette affrontare si rifletterono sul Carso, più precisamente a Gorjansko, a 40 km da Trieste. Il materiale storico presentato e analizzato si basa su fonti orali e testi di giornali che parlano sia del lavoro e dell'esperienza degli abitanti del Carso a Trieste prima e dopo la prima guerra

mondiale, sia dei cambiamenti nella tradizionale comunità agraria, delle nuove professioni e attività economiche, del cambio dei modelli comportamentali, delle differenze di genere, delle strutture educative e dell'adozione di norme e valori più liberali.

Furono soprattutto le giovani generazioni a cogliere l'occasione di partire dal Carso per la città e altri luoghi industriali vicini, visto che a causa delle tradizionali regole di successione, dei processi di stratificazione e dei cambiamenti amministrativi, dopo il 1848 li aspettava nelle fattorie una situazione senza prospettive. Sfruttarono le nuove opportunità sia gli uomini che a Trieste e nelle località vicine (Aurisina (Nabrežina), Monfalcone (Tržič)) trovarono impiego nel porto, nella cava, nel cantiere navale o nelle officine artigianali (panifici), sia le giovani ragazze che presso i borghesi di Trieste (soprattutto sloveni) lavoravano come aiutanti domestiche, tate, commesse, cameriere, cuoche. L'adeguamento al nuovo stile di vita, alle nuove abitudini lavorative, al modo di comportarsi e il dover affidarsi al proprio ingegno rendeva nostalgici gli immigrati delle aree rurali, ma il reddito costante permise loro di raggiungere un migliore tenore di vita e prosperità. Grazie alle partenze giornaliere, settimanali e anche annuali dalla comunità di origine, alla separazione dal loro paese natale e all'inserimento in un nuovo ambiente sociale, la gente di Gorjansko entrò a far parte del processo di industrializzazione che la liberò dall'isolamento del villaggio, dall'umiltà e dall'ubbidienza. I rapporti di parentela, di lavoro e di commercio tra il popolo del Carso e i triestini fecero diffondere in paese i valori laici e cittadini ampliando gli orizzonti anche a quei paesani che non avevano mai lasciato il loro focolare domestico. Grazie alla vicina città di Trieste, gli abitanti del Carso furono in grado di sfruttare meglio i vantaggi della congiuntura economica antecedente alla prima guerra mondiale e, nel contempo, di sopravvivere più facilmente alla crisi economica e politica che colpì il Carso nel periodo tra le due guerre mondiali.